



PIZZA STONE

GB IE NI

PIZZA STONE
Operating instructions

DK

PIZZASTEN
Betjeningsvejledning

DE AT CH


PIZZASTEIN
Bedienungsanleitung


Introduction


Congratulations!

You have purchased a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, read the following operating instructions thoroughly. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please, also pass all associated documents on to any future owner(s).


Proper use

 This pizza stone is designed exclusively for baking pizzas and lightweight baked goods in an oven or grill (gas or charcoal). The pizza stone is made of cordierite, a durable, homogenous material that can withstand large variations in temperature.

 The pizza stone is food-safe.

 This pizza stone is not suitable for use in the microwave.

Safety information

- Wear oven mitts or some other suitable heat protection when using the pizza stone.
- Allow the pizza stone to cool down completely before you remove it from the oven or grill.
-  Do not clean the pizza stone in a dishwasher.

Technical data

Dimensions and weight

Round pizza stone	approx. Ø 38 cm, approx. 2.4 kg
Rectangular pizza stone	approx. 30 x 38 cm, approx. 2.4 kg

Before first use

Take the pizza stone carefully out of the packaging and remove all packaging materials.

CAUTION

- ▶ Keep the packaging material (plastic wrapping and padding) out of the reach of children. There is a risk of suffocation.

Wipe the pizza stone with a damp cloth to remove any residual packaging dust.

Using the pizza stone in an oven

Always place the pizza stone in a cold oven. Place it on the middle rack and heat it for at least 30 minutes at maximum heat (upper/lower heat at at least 250°C). We recommend not laying the pizza stone directly on the floor of the oven as air cannot circulate and heat congestion can destroy the lower heating element. Now the pizza stone begins storing heat energy. After a warm-up time of around 30 minutes, the pizza stone is ready to use for baking. Sprinkle a little flour on the pizza stone before use. Place the pizza in the centre of the pizza stone and bake it until it is ready, in accordance with your personal taste.


Using the pizza stone in a grill

To bake in a grill (barbecue), you will need a so-called kettle grill or a gas grill (with a lid). The lid reflects the heat and thus also bakes the pizza from above. Place the pizza stone on the rack in your barbecue and preheat it for at least 30 minutes.

After a warm-up time of around 30 minutes, the pizza stone is ready to use for baking. Sprinkle a little flour on the pizza stone before use. Place the pizza in the centre of the pizza stone and bake it until it is ready, in accordance with your personal taste.

Cleaning

CAUTION

- ▶ Allow the pizza stone to cool down completely before cleaning it. There is a risk of burns!
- ▶  The pizza stone is not suitable for cleaning in the dishwasher!

Never leave the pizza stone in washing up water to soak as it will absorb water. If this happens it could crack and break when heated afterwards.

Clean the pizza stone immediately after every use if possible. Do not use any chemical cleaners, and remove burnt-on food carefully with a ceramic hob scraper and brush off the pizza stone with a hand brush. Heat and food ingredients such as sauces, sugar, etc. may discolour the pizza stone over time. This is not significant in terms of hygiene.


Discolourations can be removed from the pizza stone by sanding with a fine grain sandpaper. Afterwards, it must be thoroughly brushed off with a hand brush.

Storage

Store the pizza stone in a dry location and ensure that it cannot fall down.

Disposal

Packaging

 The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.




Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites

Product


Do not dispose of this product in your normal household waste.

 Return the product to a suitable collection point or a recycling centre.

Contact your local authority, your local disposal company or consumer centres for information about the opening times and addresses of collection points.

Service

 **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

 **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 331180_1907

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.


KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com


Introduktion


Til lykke!

Med dette køb har du valgt et produkt af høj kvalitet. Du bedes sætte dig ind i produktet, før du bruger det første gang. Læs derfor den efterfølgende betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning, så du altid kan finde den igen. Lad altid vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.


Anvendelsesområde

 Pizzastenen er udelukkende beregnet til bagning af pizzaer og lettere bagværk i en bageovn eller grill (gas eller trækul). Pizzastenen består af cordierit, et modstandsdygtigt, homogent materiale, som tåler store temperatursvingninger.

 Pizzastenen er fødevareregn.

 Pizzastenen er ikke egnet til anvendelse i mikrobølgeovn.

Sikkerhedsanvisninger

- Bær grillhandsker, eller beskyt dig på anden måde mod varmen, når du anvender pizzastenen.
- Lad pizzastenen køle helt af, før du tager den ud af ovnen eller grillen.
-  Rengør ikke pizzastenen i opvaskemaskinen.

Tekniske data

Mål og vægt

Rund pizzasten	ca. Ø 38 cm, ca. 2,4 kg
Firkantet pizzasten	ca. 30 x 38 cm, ca. 2,4 kg

Før produktet bruges første gang

Tag forsigtigt pizzastenen ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer.

OBS

- ▶ Hold børn og husdyr på afstand af emballagematerialet (folie og polstringer), da der er fare for kvælning.

Tør pizzastenen af med en fugtig klud, så eventuelle emballagerester fjernes.

Anvendelse af pizzastenen i en bageovn

Læg altid pizzastenen ind i bageovnen, mens den er kold. Læg den på den midterste rist, og varm den op på det højeste trin i mindst 30 minutter (over-/undervarme med min. 250°C). Vi anbefaler, at pizzastenen ikke lægges direkte på bunden, da luften ellers ikke kan cirkulere, og den ophobede varme derfor kan forstyrre undervarmens cirkulation.


Pizzastenen begynder nu at lagre varmeenergien. Efter en opvarmningstid på ca. 30 minutter er pizzastenen opvarmet og klar til bagning. Fordel lidt mel på pizzastenen før brug. Læg pizzaen midt på pizzastenen, og bag den efter ønske.

Anvendelse af pizzastenen i grill

Du skal bruge en såkaldt kuglegrill eller gasgrill (grill med låg) for at bage pizza i en grill. Låget reflekterer varmen og bager dermed pizzaen oppefra. Læg pizzastenen på grillristen i grillen, og varm den op i mindst 30 minutter. Efter en opvarmningstid på ca. 30 minutter er pizzastenen opvarmet og klar til bagning. Fordel lidt mel på pizzastenen før brug. Læg pizzaen midt på pizzastenen, og bag den efter ønske.

Rengøring

OBS

- ▶ Lad pizzastenen køle helt af før rengøring. Der er fare for at brænde sig!
- ▶  Pizzastenen er ikke egnet til rengøring i opvaskemaskine!

Læg ikke pizzastenen ned i opvaskvand, da den absorberer vandet og lagrer det. Når den opvarmes næste gang er der fare for, at den får spændingsrevner og går i stykker.


Rengør pizzastenen så vidt muligt efter hver brug. Brug ikke kemiske rengøringsmidler, men fjern forsigtigt fastbrændte rester med en skraber til ceranplader, og fej pizzastenen ren med en håndkost. Som tiden går, skifter pizzastenen farve på grund af varmen og ingredienser som saucer, sukker osv., men dette har ingen betydning for hygiejnen. Hvis pizzastenen misfarves, kan den forsigtigt slibes af med fint slibepapir. Derefter skal den fejes grundigt af med håndkosten igen.

Opbevaring


Opbevar pizzastenen i tørre omgivelser, og sørg for, at den ikke kan falde ned.

Bortskaffelse

Emballage

 Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.

 Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen af de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Produkt

Dette produkt må ikke smides ud sammen med det normale husholdningsaffald.



Aflever produktet til en affaldsvirksomhed eller en genbrugsplads.

Du kan få oplysninger om åbningstiderne for genbrugspladser og affaldsvirksomheder hos kommunen, den lokale affaldsvirksomhed eller forbrugercentralen.

Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 71 0005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 331180_1907

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND


www.kompernass.com

Einführung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

 Der Pizzastein ist ausschließlich zum Backen von Pizzen und leichtem Backwerk im Backofen oder Grill (Gas oder Holzkohle) bestimmt.

Der Pizzastein besteht aus Cordierit, einem widerstandsfähigen, homogenen Material, welches große Temperaturschwankungen verträgt.




Der Pizzastein ist lebensmittelecht.



Der Pizzastein ist nicht für die Verwendung in Mikrowellen geeignet.

Sicherheitshinweise

- Tragen Sie Grillhandschuhe oder einen anderen, geeigneten Hitzeschutz, bei Verwendung des Pizzasteins.
- Lassen Sie den Pizzastein vollständig abkühlen, bevor Sie ihn aus dem Backofen oder Grill entnehmen.
-  Reinigen Sie den Pizzastein nicht in der Geschirrspülmaschine.

Technische Daten

Maße und Gewicht

Runder Pizzastein	ca. Ø 38 cm, ca. 2,4 kg
Rechteckiger Pizzastein	ca. 30 x 38 cm, ca. 2,4 kg

Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie den Pizzastein vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

ACHTUNG

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial (Folien und Polsterungen) fern von Kindern und Haustieren! Es besteht Erstickengefahr.

Wischen Sie den Pizzastein mit einem feuchten Tuch ab, um eventuelle Verpackungsstaubreste zu entfernen.

Verwenden des Pizzasteins in einem Backofen


Legen Sie den Pizzastein immer in den kalten Backofen. Legen Sie ihn auf den mittleren Gitterrost und heizen Sie ihn mindestens 30 Minuten auf höchster Stufe auf (Ober-/Unterhitze mit mind. 250°C). Wir empfehlen den Pizzastein nicht direkt auf den Boden zu legen, damit die Luft zirkulieren kann und kein Hitzestau Ihre Unterhitzeheizspiralen zerstört. Der Pizzastein beginnt nun mit der Speicherung der Wärmeenergie. Nach einer Aufheizzeit von ca. 30 Minuten ist der Pizzastein betriebsbereit und fertig zum Backen. Der Pizzastein sollte vor Gebrauch bemehlt werden. Legen Sie die Pizza mittig auf den Pizzastein und backen Sie diese, nach Ihren Vorlieben, fertig.

Verwenden des Pizzasteins in einem Grill

Um in einem Grill Pizza backen zu können, benötigen Sie einen sogenannten Kugelgrill oder Gasgrill (Grill mit Deckel). Der Deckel reflektiert die Hitze und backt so die Pizza auch von oben. Legen Sie den Pizzastein auf den Grillrost in Ihrem Grill und heizen Sie ihn mindestens 30 Minuten auf. Nach einer Aufheizzeit von ca. 30 Minuten ist der Pizzastein betriebsbereit und fertig zum Backen. Der Pizzastein sollte vor Gebrauch bemehlt werden. Legen Sie die Pizza mittig auf den Pizzastein und backen Sie diese, nach Ihren Vorlieben, fertig.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie den Pizzastein vor der Reinigung vollständig abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶  Der Pizzastein ist nicht zur Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet!

Lassen Sie den Pizzastein keinesfalls in Spülwasser einweichen, da er Wasser aufnimmt und speichert. Beim anschließenden Aufheizen besteht sonst die Gefahr, dass er Spannungsrisse bekommt und zerbricht.


Reinigen Sie den Pizzastein möglichst zeitnah nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger und entfernen Sie Angebranntes vorsichtig mit einem Ceranfeldschaber und kehren Sie den Pizzastein mit einem Handfeger ab. Durch Hitze und Speisenzutaten wie Soßen, Zucker usw. verändert der Pizzastein im Laufe der Zeit seine Farbe, was jedoch für die Hygiene unbedeutend ist. Bei Verfärbung kann der Pizzastein vorsichtig mit feinem Schleifpapier abgeschliffen werden. Danach muss er wieder gründlich mit einem Handfeger abgekehrt werden.

Aufbewahrung

Bewahren Sie den Pizzastein in trockener Umgebung auf und achten Sie darauf, dass er nicht herunterfallen kann.

Entsorgung

Verpackung

 Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Produkt

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll.



Geben Sie das Produkt an einer Sammelstelle oder einem Wertstoffhof ab.

Über Öffnungszeiten und Adressen von Annahme- und Sammelstellen informieren Sie Ihre kommunale Verwaltung, Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die Verbraucherzentrale.

Service

 **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

 **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

 **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 331180_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information

Stand der Informationen:

11 / 2019 · Ident.-No.: 331180-112019-1

IAN 331180_1907

6